



وزارت خارجه، تجارت و تأمین  
و اقتصاد خارجی



سازمان بورس و اوراق بهادار  
SECURITIES & EXCHANGE ORGANIZATION

با سه تعلیم

### تفاهم نامه

این تفاهم نامه بین سازمان بورس و اوراق بهادار به نمایندگی جناب آقای دکتر محمد فطانت با سمت رئیس سازمان که از این پس "طرف اول" نامیده می شود و دانشگاه خوارزمی به نمایندگی جناب آقای دکتر محمد علی سبحان الله با سمت رئیس دانشگاه که از این پس "طرف دوم" نامیده می شود به شرح ذیل منعقد می گردد.

#### ۱- هدف تفاهم نامه:

هدف از انعقاد این تفاهم نامه، ایجاد زمینه های مناسب برای همکاری بیشتر بین طرفین در حوزه های علمی - پژوهشی، آموزشی و برگزاری دوره های آموزشی و کارگاهی با استفاده از کلیه امکانات طرف دوم اعم از توانمندی های علمی، نیروی انسانی، فنی، اطلاعاتی، تجربه و تخصص می باشد.

#### ۲- موضوع تفاهم نامه:

همکاری در زمینه های علمی، مشاوره ای، پژوهشی و آموزشی در موضوعات مرتبط با بازار سرمایه در چارچوب اهداف و سیاست های مورد توافق طرفین از طریق:

- برگزاری دوره های تخصصی کوتاه مدت، میان مدت و بلند مدت بازار سرمایه توسط طرف دوم متناسب با درخواست و نیازمندی های طرف اول
- اجرایی نمودن مفاد حوزه های همکاری به شرح ذیل با موافقت طرف اول

#### ▪ حوزه های همکاری:

##### الف-آموزش:

- راه اندازی دوره های آموزشی کوتاه مدت، میان مدت و بلند مدت برای فعالان بازار سرمایه
- همکاری در برگزاری دوره های تخصصی در حوزه بازار سرمایه
- برگزاری دوره های کوتاه مدت تخصصی برای کارشناسان و مدیران ذیر بسط در حوزه بازار سرمایه، با همکاری طرف اول



وزارت اقتصاد، نیروی انسانی و امور اجتماعی  
و امور خارجه



سازمان بورس و اوراق بهادار  
SECURITIES & EXCHANGE ORGANIZATION

- طراحی و اجرای دوره MBA در بازار سرمایه
- برگزاری سمینارها و همایش‌های مرتبط با بازار سرمایه
- برگزاری دوره‌های تخصصی مدیریت مالی اسلامی، با همکاری کمیته فقهی طرف اول
- برگزاری دوره زبان تخصصی ویژه بازار سرمایه، برای کارشناسان و مدیران طرف اول فعال در حوزه بازارهای مالی

#### ب- مشاوره و تحقیقات:

- انتشارات و مجله:
- ترجمه و تألیف کتاب‌های مرتبط با بازار سرمایه
- استفاده از ظرفیت‌های مجله تدبیر برای فرهنگ‌سازی و گسترش مفاهیم بازار سرمایه
- همکاری در برگزاری نشست‌های تخصصی بازار سرمایه در خانه مدیران
- ایجاد بستر مناسب برای بهره‌مندی از توانمندی‌های علمی و پژوهشی مراکز بین‌المللی در عرصه بازارهای پولی و مالی
- ارائه خدمات مشاوره‌ای در حوزه‌های مختلف استراتژی و تحول، سازماندهی و ساختار، بازاریابی، توسعه منابع انسانی، تعالی سازمانی، مدیریت طرح‌ها و پروژه‌ها

#### ۳- مدت همکاری:

مدت تفاهم‌نامه از تاریخ انعقاد و ثبت در دبیرخانه طرف اول، سه سال شمسی است که با توافق طرفین قابل تمدید خواهد بود.

#### ۴- شرایط همکاری:

- ۴-۱- طرف دوم حق واگذاری موضوع تفاهم‌نامه را به غیر ندارد.
- ۴-۲- هر کدام از طرفین متعهد خواهد بود کلیه اطلاعاتی را که طرف مقابل در اجرای این تفاهم‌نامه در اختیار وی قرار می‌دهد، محرمانه و امانت نزد خود تلقی نموده و از افشاءی آن به هر نحو اعم از کتبی، شفاهی،



وزارت خدمت اقتصادی  
و تأمین اجتماعی



سازمان بورس و اوراق بهادار  
SECURITIES & EXCHANGE ORGANIZATION

الکترونیکی، چند رسانه‌ای و غیره بدون جلب موافقت کتبی طرف مقابل خودداری نماید. در غیر این صورت، مسئول جبران کلیه خسارت واردہ می‌باشد و طرف حق طرح دعوا در مراجع ذیصلاح را دارد.

مدت اعتبار این تعهد تا اعلام کتبی توسط طرف دیگر مبنی بر عدم محترمانگی اطلاعات و هرگونه استناد و مدارک به قوت خود باقی است.

**۳-۴- اختلاف ناشی از تفسیر یا اجرای این تفاهمنامه ابتدا از طریق مذاکره مبتنی بر حسن نیت حل و فصل می-**  
شود. در صورت عدم حصول نتیجه ظرف یک ماه، موضوع اختلاف به هیئت داوری ارجاع خواهد شد. هیئت داوری با یک نماینده از هر یک از طرفین و یک نفر با عنوان داور سوم با توافق طرفین، تشکیل می‌گردد. در صورت عدم تعیین داور بر اثر قصور طرفین یا عدم توافق در مورد داور سوم در ظرف یک ماه از بروز اختلاف، شرط داوری معتبر نخواهد بود و حق طرح دعوا در مراجع ذیصلاح برای هر یک از طرفین وجود دارد.

**۴- چنانچه هر یک از طرفین تفاهمنامه مایل به همکاری نباشد، می‌توانند از قبل، ظرف یک ماه با اعلام کتبی نسبت به فسخ آن اقدام نمایند. طرف اول می‌تواند در صورت تحقق هر یک از موارد ذیل بدون اخطار کتبی تفاهمنامه را فسخ نماید:**

- نقض هر یک از موارد تفاهمنامه
- واگذاری تفاهمنامه به شخص ثالث
- به استناد بند ماده ۲ آیین نامه پیشگیری و مبارزه با رشوه مصوب ۱۳۸۳ هیأت وزیران

**۵- در صورت بروز حوادث قهری و ناگهانی چون سیل، زلزله، اعتصاب و ... که تمام یا قسمتی از تعهدات این تفاهمنامه قابل اجرا نباشد، طرف دوم می‌بایست مراتب را ظرف کمتر از ۵ روز کاری کتاباً اعلام نماید. در صورتی که وضعیت مذکور بیش از ۱۰ روز کاری ادامه یابد، طرفین می‌توانند یک یا چند طرق ذیل را برگزینند:**

- تعلیق تفاهمنامه
- فسخ تفاهمنامه



سازمان بورس و اوراق بهادار  
SAZMAN BEORS AND EXCHANGE ORGANIZATION



سازمان بورس و اوراق بهادار  
SECURITIES & EXCHANGE ORGANIZATION

تبصره - طرفین موظفند که حداکثر کوشش خود را برای حفاظت از موضوع تفاهم‌نامه و کارهای اجرا شده در وضعیت قهری به کار ببرند.

۴-۶ - در صورت فسخ تفاهم‌نامه یا اتمام مدت و عدم تمایل طرفین یا یکی از دو طرف به تمدید آن، طرفین موظف به اتمام تعهدات و قراردادهای منعقده بر اساس مفاد این تفاهم‌نامه می‌باشند.

۴-۷ - تفاهم‌نامه حاضر بار مالی برای هیچ یک از طرفین ندارد.

#### ۵- سایر نکات:

۱-۵ - هریک از خدمات مورد تفاهم در بند ۲ در قالب اعلام نیاز مشخص از سوی طرف اول و ارائه شرح خدمات از سوی طرف دوم و انعقاد قرارداد فی‌ماین محقق می‌گردد.

۲-۵ - طرفین تفاهم‌نامه، به منظور اجرایی شدن تفاهم‌نامه نماینده یا حسب نیاز نمایندگانی را تعیین و معرفی می‌نمایند.

۳-۵ - جهت اجرایی شدن تفاهم‌نامه نمایندگان موظف هستند که ظرف یک ماه اقدام به تشکیل جلسه مشترک نموده و گزارش مکتوب خود را به طرفین ارائه و امور مربوط به تفاهم‌نامه را پیگیری و به مرحله اجرا رسانند.

این تفاهم‌نامه در ۵ ماده تنظیم و در چهار نسخه تهیه و به امضای طرفین رسید و هر چهار نسخه امضاء شده دارای اعتبار یکسان می‌باشد. از چهار نسخه قرارداد، یک نسخه نزد طرف اول و یک نسخه نزد طرف دوم باقی خواهد ماند.

دکتر محمد علی سبحان اللہی  
رئیس دانشگاه خوارزمی

دکتر محمد قطانی  
رئیس سازمان بورس و اوراق بهادار